



# 可持续发展问题 世界首脑会议



2002年8月26日至9月4日，南非约翰内斯堡

Distr.: Limited  
2 September 2002  
Chinese  
Original: English

## 议程项目 12

### 可持续发展问题世界首脑 会议执行计划草案

#### 主要委员会的报告

9月\_\_日，主要委员会第\_\_次会议核准了可持续发展问题世界首脑会议执行计划草案第五章，并建议首脑会议通过。本章\*如下：

#### 五. 在一个全球化的世界中实现可持续发展

45. 全球化不仅为可持续发展提供了机遇，同时也带来了挑战。我们承认，全球化和相互依赖为贸易、投资和资本流动、技术进步、包括信息技术的进步、世界经济增长、发展以及提高世界生活水平带来了新的机遇。与此同时，严峻的挑战依然存在，其中包括严重的经济危机、不安全、贫穷、排斥和社会中的不平等。发展中国家和转型期经济体国家面临着极为严峻的困难，它们很难应对这些挑战和机遇。全球化应具有充分的包容性和平等，尤其需要在国家和国际各级制定政策和采取措施，而且这些政策应在发展中国家和转型期经济体国家充分和切实有效地参与下拟定和实施，帮助它们对这些挑战和机遇作出切实有效的响应。这就要求在所有各级采取紧迫行动：

(a) 继续促进开放、公平、有章可循、可预测和不歧视的多边贸易和金融体制，使所有力求实现可持续发展的国家受惠。支助圆满完成《多哈部长级宣言》所载的工作方案，执行《蒙特雷共识》。欢迎《多哈部长级宣言》决定把发展中国家的需要和利益列为《宣言》工作方案的中心，包括使对加强发展中国家有重要意义的产品有更多的市场准入机会；

\* 由于第五章的结构在谈判过程中有变动，因此其段落编号与 A/CONF.199/L.1 号文件早些时候文本中的段号不再相符。在第 45 段之后到此章结尾处采用了拉丁序数（之二、之三等等），目的是不打乱其后没有变动的各章的段号。

(b) 鼓励国际金融和贸易机构继续努力，确保决策进程和机构结构公开透明；

(c) 提高发展中国家、包括最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家通过国际合作和旨在提高生产力、商业多样化和竞争力、社区企业经营能力、以及发展运输和通讯基础设施的措施，受益于贸易自由化带来的各种机遇；

(d) 支助国际劳工组织，鼓励劳工组织按照《蒙特雷共识》第 64 段的指示，就全球化所涉社会问题进行研究；

(e) 加强提供协调一致、切实有效和有针对性的与贸易相关的技术援助以及能力建设方案，包括利用现存和未来的市场准入机会，审查贸易、环境与发展之间的关系。

45 之二. 世贸组织成员执行《多哈部长级会议》的成果，进一步加强与贸易有关的技术援助和建设能力，把发展中国家的需要和利益列为世贸组织工作方案的核心，确保发展中国家积极有效地充分参与多边贸易谈判。

45 之三. 积极促进以里约原则为依据的共同责任和问责制、包括全面制定和切实有效地实施政府间协定和措施、国际倡议和公私伙伴关系，以及适当的国家管理条例，支助继续改善各国的共同做法。

45 之四. 促进发展中国家鼓励提出公/私营倡议，以利于得到有关各国和金融市场的准确、及时和全面的资料。多边和区域金融机构应为此提供进一步的援助。

45 之五. 在国际金融机构、并酌情在区域开发银行的支助下，在发达和发展中国家、转型期经济体国家、以及发展中国家之间加强符合多边贸易体制的区域贸易和合作协定，以实现可持续发展的各项目标。

45 之六. 根据相互商定的条件转让技术、提供财政和技术支助，协助发展中国家和转型期经济体国家弥补数字鸿沟，创造数字机会，并发挥信息和通讯技术用于发展的潜力。在这方面，特别要支助信息社会世界首脑会议。